



CORDLESS EXTENDABLE HEDGE TRIMMER 20V PTHSA 20-Li C4

(GB) (IE) (NI)

CORDLESS EXTENDABLE HEDGE TRIMMER 20V

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

ACCU-TELESCOPISCHE HEGGENSCHAAR 20 V

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(DK)

BATTERIDREVEN TELESKOP- HÆKKEKLIPPER 20 V

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(DE) (AT) (CH)

AKKU-TELESKOP- HECKENSCHERE 20 V

Originalbetriebsanleitung

IAN 449937_2310

(IE) (NI)
(DK) (NL)



GB IE NI

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

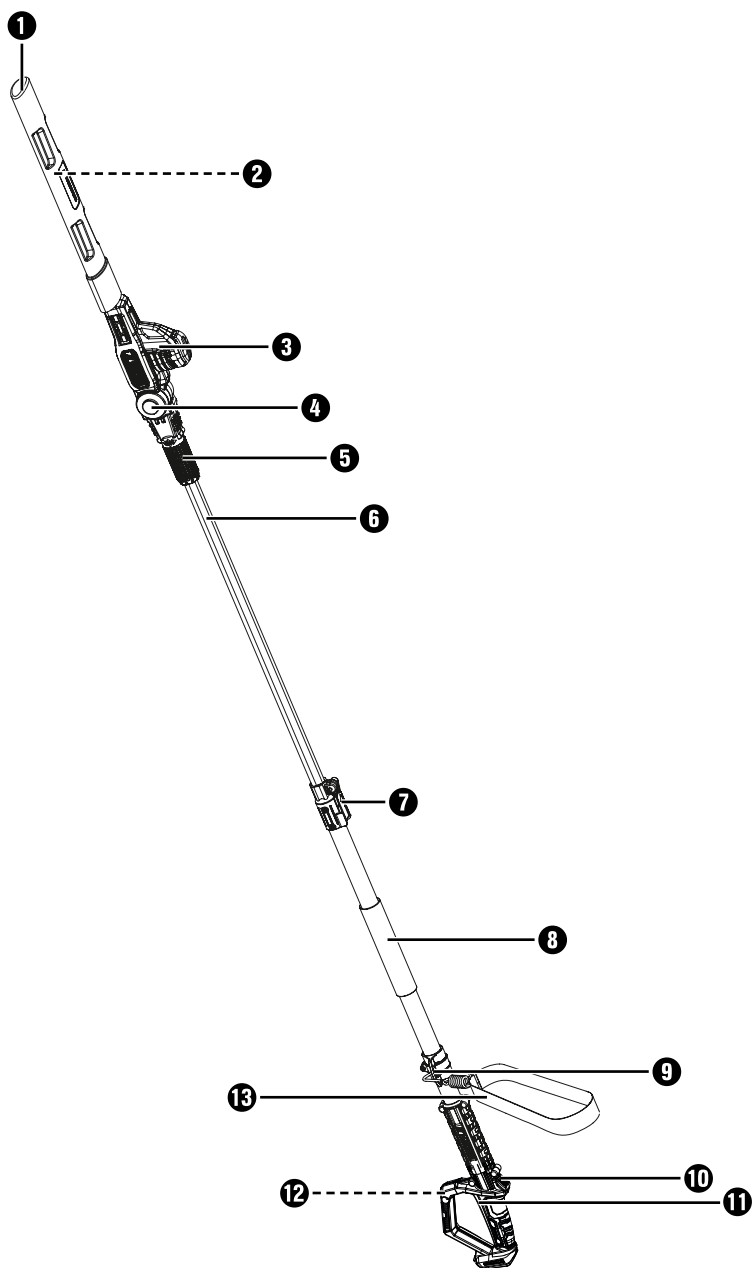
NL BE

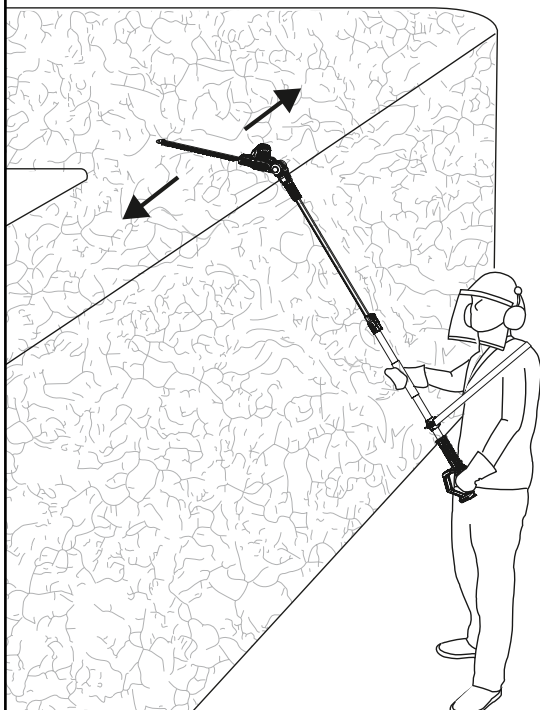
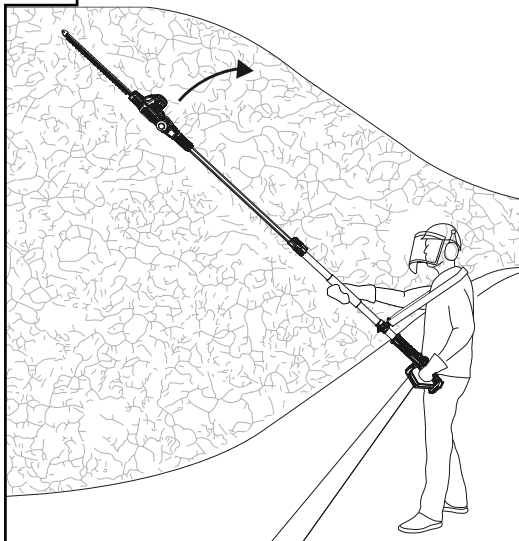
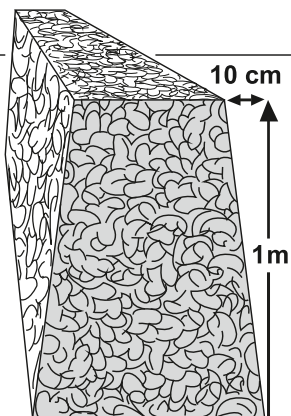
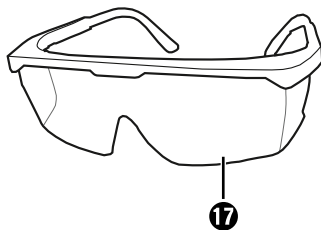
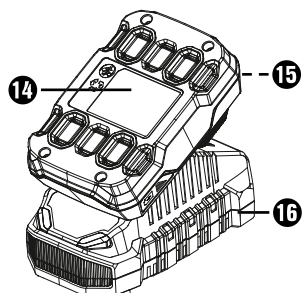
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

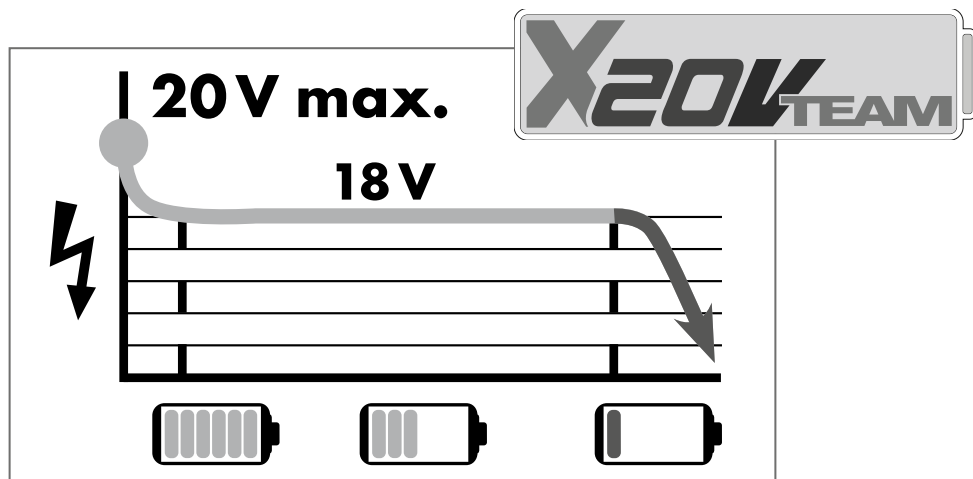
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NL	Translation of the original instructions	Page	1
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	17
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	33
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	51



A**B**



All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSL G 20 A1/PLGS 2012 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSL G 20 A1	max. 12,0 A Charger PLGS 2012 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>32 min</u> 5,3 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 7,8 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 6,0 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 12,0 A

Contents

Introduction.....	2
Intended use.....	2
Features	2
Package contents	2
Technical specifications	3
General power tool safety warnings	4
1. Work area safety	4
2. Electrical safety	4
3. Personal safety.....	5
4. Power tool use and care	5
5. Use and handling of the cordless electrical power tool.....	6
6. Service	6
Safety instructions for hedge trimmers	6
Safety instructions for extended hedge trimmers	7
Supplementary safety instructions for hedge trimmers	8
RESIDUAL RISKS	8
Additional safety instructions	9
Before use	9
Charge battery pack	9
Inserting/removing the battery pack	10
Fixing/attaching the shoulder strap	10
Mounting the motor head on the telescopic handle.....	10
Adjusting the telescopic handle	10
Adjusting the cutting angle.....	10
Use	10
Switching on/off.....	10
Working with the hedge trimmer	11
Use of the machine.....	11
Cutting techniques	11
Transport.....	11
Maintenance and cleaning.....	11
Storage	11
Troubleshooting: hedge trimmer.....	11
Maintenance intervals: hedge trimmer	12
Disposal.....	12
Replacement parts	12
Kompernass Handels GmbH warranty	13
Service.....	14
Importer	14
Translation of the original Conformity Declaration.....	15
Ordering a replacement battery and charger.....	16

CORDLESS EXTENDABLE HEDGE TRIMMER 20V PTHSA 20-Li C4

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is intended for cutting and trimming hedges, bushes and flowering shrubs in the home garden. This is a hand-held appliance with an integrated motor unit with linear reciprocating cutting blades. The appliance may only be used as described and for the specified application areas. The appliance is not intended for commercial use. The appliance is designed for use by adults. This appliance is not intended for use by anyone (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge. The use of the appliance in rain or in humid environments is prohibited. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage attributable to misuse.

WARNING!

- Hedge trimmers are not suitable for use by children.

Features

Overview

- 1 Blade guard
- 2 Cutter bar
- 3 Motor head
- 4 Release button
- 5 Connecting piece
- 6 Telescopic handle
- 7 Quick release
- 8 Handle
- 9 Carrying lug
- 10 Safety lock-out
- 11 On/Off switch
- 12 Hex key
- 13 Shoulder strap

Fig. B

- 14 Battery pack *
- 15 Release button for the battery pack
- 16 High-speed charger *
- 17 Safety goggles

Package contents

- 1 cordless extendable hedge trimmer 20V
- 1 motor head
- 1 shoulder strap
- 1 blade guard
- 1 5 mm hex key
- 1 safety goggles
- 1 set of operating instructions

* BATTERY AND CHARGER ARE NOT SUPPLIED

Technical specifications

Rated voltage	20 V $\overline{\text{---}}$ (DC)
Idle stroke speed	1150 rpm
Nominal stroke rate	2300 min ⁻¹
Working angle	-60° to +90°
Cutting length	410 mm
Tooth spacing	15 mm
Weight (ready for use)	approx. 3.7 kg

Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically:

Sound pressure level	$L_{PA} = 77.7 \text{ dB}$
Uncertainty	$K = 3 \text{ dB}$
Sound power level	$L_{WA} = 82.9 \text{ dB}$
Uncertainty	$K = 2.96 \text{ dB}$
Guaranteed sound power level	$L_{WA} = 86 \text{ dB}$

Vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 62841:

Vibration emission value	$a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$
Uncertainty	$K = 1.5 \text{ m/s}^2$



Wear ear muffs!

NOTE

- The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

⚠ WARNING!

- Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- Try to keep the vibration load as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

The appliance is part of the Parkside  series and can be operated using Parkside  batteries.

Batteries from the Parkside  series may only be charged using Parkside  series chargers.

We recommend that you only operate this appliance with the following batteries:
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1.

We recommend that you charge these batteries with the following chargers:
PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3
PDSL 20 A1/Smart PLGS 2012 A1.

Explanation of the symbols on the appliance



Read the operating instructions and safety advice before initial operation!



Wear ear muffs!



Wear a hard hat!



Wear safety goggles!



Keep bystanders away from the appliance!



Protect the appliance from rain and moisture!



Risk of fatal electrical shock!
Keep at least 10 m away from overhead power lines.



Attention! Falling objects.
Especially when cutting above head height.



Attention! Risk of injury due to running blades.



Sound power level LWA data in dB.



General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

- Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When working outdoors with an electrical power tool always use extension cords that are also suitable for use outdoors. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security and do not ignore the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) Store idle power tools out of the reach of children. and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ### **3. Personal safety**
- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) Use the power tool, accessories and accessory tools, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) Charge a rechargeable battery using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.
- e) **Do not use a damaged or modified battery.** Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.

- f) Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures. Fire or temperatures in excess of 130°C (265°F) can cause an explosion.
- g) Follow all instructions regarding charging and never charge the battery or the cordless tool outside of the temperature range given in the operating instructions. Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries.



Protect the rechargeable battery from heat (for example, from continuous exposure to sunlight), fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never try to repair damaged batteries.** Batteries should only be maintained by the manufacturer or an approved customer service centre.

Safety instructions for hedge trimmers

- a) Do not use the hedge trimmer in bad weather, especially if there is a risk of a thunderstorm. This reduces the risk of being struck by lightning.
- b) **Keep all mains cables away from the cutting area.** Cables can be hidden in hedges or bushes and could be cut accidentally by the blade.
- c) **Wear hearing protection.** Appropriate personal protective equipment reduces the risk of hearing loss.

- d) **Hold the hedge trimmer only by the insulated grips as the blade could come into contact with hidden power lines.** Contact between the blade and a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.
- e) **Keep your hands away from the blade. Do not attempt to clear clippings or hold onto the material being cut while the blades are still in motion.** The blades keep moving after the switch has been moved to the off position. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- f) **Make sure that all switches are switched off and the battery is removed or disconnected before removing trapped clippings or servicing the hedge trimmer.** Unexpected operation of the hedge trimmer when removing trapped material or during maintenance can cause serious injury.
- g) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stationary and take care not to operate any switches.** Carrying the hedge trimmer correctly will reduce the risk of accidental activation and any resulting injury from the blade.
- h) **When transporting or storing the hedge trimmer, always pull the protective cover over the blades.** Proper handling of the hedge trimmer will reduce the risk of injury from the blades.

Safety instructions for extended hedge trimmers

- a) **Wear a hard hat when working overhead with the extended hedge trimmer.** Falling cuttings can result in serious injury.
- b) **Always operate the extended hedge trimmer with both hands.** Hold the extended hedge trimmer with both hands to prevent any loss of control.
- c) **Reduce the risk of fatal electric shock by never using the hedge trimmer with extended reach in the vicinity of power lines.** Contact with or use in the vicinity of power lines can lead to serious injury or fatal electric shock.

- **Inspect the surface to be cut carefully and remove any wires or other obstructions.**
- **The hedge trimmer is intended for work where the operator is standing on the ground and not on a ladder or other unstable surfaces.**

NOTE

- Illustrations showing the usage of the hedge trimmer and its operating controls can be found on the fold-out page.
- Notes and diagrams of the settings, maintenance and lubrication by the user can be found in these instructions.
- Notes on the working position (see fold-out page).
- Notes on the control elements (see fold-out page).
- Notes on exchange and repair (see section Maintenance and cleaning/Service).
- Explanation of all graphical symbols used on the hedge trimmer and technical data can be found in these instructions.
- The features of the hedge trimmer can be found in the technical data.
- Blocked tool: remove the jammed material from the cutter bar ②.

⚠ CAUTION!

- In the event of imminent danger or in an emergency, switch off the motor immediately and remove the battery.

Supplementary safety instructions for hedge trimmers

Preparation

- a) THE HEDGE TRIMMER CAN CAUSE SERIOUS INJURIES! Read the instructions on correct handling, preparation, maintenance, starting and stopping the hedge trimmer very carefully. Familiarise yourself with all manual controls and the proper use of the hedge trimmer.
- b) Children may never use the hedge trimmer.
- c) Beware of above-ground power lines.
- d) Do not use the hedge trimmer while anyone, especially children, is in the vicinity.
- e) Wear suitable clothing! Do not wear loose clothing or jewellery which could get caught in moving parts. We recommend wearing heavy-duty gloves, non-slip footwear and goggles.
- f) If the cutting unit comes in contact with a foreign object or if the operating noise increases or the hedge trimmer starts to vibrate abnormally, stop the motor and allow the hedge trimmer to come to a standstill. Take the following measures:
 - check for damage;
 - check for loose parts and secure all the loose parts;
 - replace damaged parts with equivalent parts or have them repaired.

- g)  Wear ear muffs!

- h)  Wear safety goggles!

- i) To stop the hedge trimmer in an emergency, remove the battery.

Operation

- a) Remove the battery from the appliance before:
 - cleaning or removal of a blockage;
 - inspection, maintenance or work on the hedge trimmer;
 - setting the working position of the cutting unit;
 - if the hedge trimmer is to be left unattended.

- b) Always make sure that the hedge trimmer is in the proper working position and the tool head is properly engaged before the motor is started.
- c) When operating the hedge trimmer, always ensure that the operator is standing safely on the ground and not on a ladder or other unstable surface.
- d) Do not use the hedge trimmer if it has a defective or badly worn cutting unit.
- e) Ensure that all supplied handles and safety guards are mounted when operating the hedge trimmer. Never attempt to operate an incompletely assembled hedge trimmer or a hedge trimmer with non-approved modifications.
- f) Hold the hedge trimmer firmly with both hands using the handles provided.
- g) Always familiarise yourself with your environment and be aware of potential dangers that you may not be able to hear because of the noise of the hedge trimmer.

Maintenance and storage

- a) If the hedge trimmer is shut down for maintenance, inspection or storage, switch off the motor and make sure that all rotating parts have come to a standstill. Allow the machine to cool down before carrying out an inspection, making adjustments, etc.
- b) Always allow the hedge trimmer to cool down before storage.
- c) When transporting or storing the hedge trimmer, cover the cutting unit with the protective cover for the cutting unit.

RESIDUAL RISKS

Even if you operate this power tool properly, there will still be residual risks. The following risks can occur in relation to the power tool's design and structure:

- a) Cuts
- b) Hearing damage, if no suitable hearing protection is worn.
- c) Damage to health caused by hand-arm vibrations if the appliance is used for extended periods or is not properly used and maintained.

- Use only the additional equipment and accessories specified in the operating instructions. Using attachments or accessory tools other than those recommended in the operating instructions can lead to a risk of injury.

Additional safety instructions

- Make sure that there are no bystanders or animals within a radius of 15 metres when using the tool. The operator is responsible for third parties within the working area.
- Keep the appliance, the cutting mechanism and the blade guard in good condition to prevent injury.
- Children must be supervised to make sure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance until you have familiarised yourself with its use.
- Do not work with a damaged or incomplete appliance or an appliance that has been modified without the consent of the manufacturer. Never use the appliance with defective protective equipment. Do not use the appliance if it has a defective on/off switch. Before use, check the safety condition of the appliance, especially the blade and the saw chain. If the appliance has been dropped, check for significant damage or defects.
- Never start the appliance before it is correctly assembled.
- When starting and operating the appliance, ensure that it does not come into contact with the ground, stones, wire or other foreign material. Switch off the appliance before you put it down.
- The appliance is designed for two-handed operation. Never work with one hand. Make sure that the appliance is switched off when relocating the appliance and that you cannot accidentally touch the on/off switch. Carry the appliance with the blade facing backwards. Fit the blade guard during transportation.

Before use

Charging the battery pack

CAUTION!

- Always unplug the appliance before you remove the battery pack from or connect the battery pack to the charger.

WARNING!

- Observe the safety instructions and the instructions on charging and correct use given in the operating instructions for your  series battery and charger. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

NOTE

- Ideally, charge the battery completely before use. You can charge the lithium-ion battery at any time without shortening its service life. Interrupting the charging process does not damage the battery.
- Never charge the battery pack if the ambient temperature is below 10°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.
- The recommended ambient temperature range for using tools and batteries is between -5°C and 50°C.
- ◆ If necessary, remove the battery from the appliance.
- ◆ Insert the battery pack  into the charger .
- ◆ Insert the mains plug into the mains socket.
- ◆ When charging is complete, disconnect the charger  from the mains.

- ◆ Pull the battery pack **14** out of the charger **16**.
- ◆ Switch off the charger for at least 15 minutes between successive charging sessions. Also disconnect the mains plug.

Inserting/removing the battery pack

Inserting the battery pack

- ◆ Push the battery pack **14** into the handle until it clicks into place.

Removing the battery pack

- ◆ Press the release button **15** and remove the battery pack **14**.

WARNING! RISK OF INJURY!

- Before any work on the appliance, remove the battery. Risk of electric shock!

Fixing/attaching the shoulder strap

NOTE

- Do not wear multiple belt holders and/or multiple shoulder straps at the same time.
- ◆ Hook the shoulder strap **13** into the carrying lug **9**.
- ◆ Adjust the length of the shoulder strap **13** to your size so that the carrying lug **9** is at hip height when the strap is hooked in place.

Mounting the motor head on the telescopic handle

- ◆ Undo the quick release **7** by pressing it in the direction of the arrow . Pull out the telescopic handle until the plastic ring is exposed.
- ◆ Place the lower end of the motor head **3** on the upper end of the telescopic handle **6** so that the motor head **3** can be pushed through as far as the plastic ring. Make sure that the groove and the recess interlock with each other.
- ◆ Tighten the red connecting piece **5** by turning it towards the  symbol on the motor head **3**.

Adjusting the telescopic handle

The telescopic handle **6** can be adjusted continuously by means of the quick release **7**.

- ◆ Undo the quick release **7** by pressing it in the direction of the arrow  and adjust the length by pushing or pulling as required.
- ◆ Close the quick release again **7** to fix the desired working length of the telescopic handle **6**.
- ◆ If the screws on the quick-release **7** have loosened, tighten them again with the hex key **12**.

Adjusting the cutting angle

NOTE

- The cutting angle can be adjusted in 11 stages.
- ◆ Remove the battery pack **14** from the appliance.
- ◆ Press the release button **4**.
- ◆ Adjust the angle of the motor unit to the required position.
- ◆ Let go of the release button **4** and the motor unit will click into place.
- ◆ Insert the battery pack **14** back into the appliance.

Use

NOTE

- Comply with regulations regarding noise protection and local rules. Using the appliance on certain days (e.g. on Sundays and public holidays), during certain times (midday, night time) or in certain locations (e.g. health resorts, clinics, etc.) may be restricted or prohibited.

Switching on/off

Turn on

- ◆ Press the safety lock-out **10** and keep it pressed and then press the On/Off switch **11**. You can now release the safety lock-out **10**.

Switching off

- ◆ Release the On/Off switch **11**.

Working with the hedge trimmer

Use of the machine

NOTE

- ▶ Please note that legal restrictions in your country may limit your use of the hedge trimmer.
- ▶ Inspect the hedge trimmer daily before every use. Also check the appliance after knocks and drops to identify any significant damage or defects.
- ▶ Wear sturdy shoes and snug-fitting clothing to reduce the risk of accidents. Stand firmly on the ground, pay attention to your balance and always use the supplied shoulder strap!
- ▶ For the sake of your health, take regular breaks while working. Physical fatigue increases the risk of injury!

⚠ WARNING!

- ▶ Never use the appliance when you are tired or ill or under the influence of alcohol or other drugs or medications.

Cutting techniques

- See fold-out page (figure A).

NOTE

- ▶ Remove thicker branches with a branch cutter.

Transport

- Use the blade guard ❶ when transporting the appliance.
- ◆ Loosen the sword guard ❶ by pressing in the direction of the arrow .



- Ensure that the appliance cannot switch on during transport.

Maintenance and cleaning

- The motor unit must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- The hedge trimmer must be cleaned of sawdust at regular intervals.
- ◆ Use a soft, dry cloth to clean the housing.
- ◆ Check the hedge trimmer for loose screws on the cutter bar ❷ and tighten them if necessary.
- ◆ Remove stuck cuttings.
- ◆ Maintain the cutter bar ❷ using a spray oil or an oil can.

Storage

- Always clean the appliance thoroughly before storing.
- Store the appliance in the supplied blade guard ❶ in a dry place and out of the reach of children.
- Store the appliance horizontally or secured against falling.

Troubleshooting: hedge trimmer

Problem	Possible cause	Troubleshooting
Motor will not start.	Motor head not mounted correctly	Check assembly
	Battery not inserted or not charged	Charge and/or insert battery

Maintenance intervals:
hedge trimmer

The figures given here are based on normal operating conditions. In the event of more difficult conditions, such as strong dust generation and longer daily working hours, the given intervals are to be reduced correspondingly.

		Before starting work	After completion of work	As required
Appliance part	Action			
Cutting blade	Visual inspection	X		
	Cleaning		X	X

Disposal



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies. **The disposal is free of charge for the user.** **Protect the environment and dispose of this appliance properly.**



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals. For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point. Only return batteries that are fully discharged.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Environmental protection

- Dispose of contaminated maintenance material and consumables at a collection point provided for this purpose.

Replacement parts

Replacement parts can be ordered directly from the Service Centre. Please provide the following details when making an order: machine type and part number.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 449937_2310 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 449937_2310.

NOTE

- For Parkside tools, please send us only the defective item without the accessories (e.g. battery, storage case, assembly tools, etc.).

⚠ WARNING!

- Have your tools repaired by the Service Centre or a qualified electrician and only using **genuine replacement parts**. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 449937_2310

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

For EU market



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

For GB market

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility) (2014/30/EU)

Directives on noise emission 2000/14/EC, 2005/88/EC

Notified body no. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 Munich, Germany

Evaluation procedure for conformity as per appendix V.

Sound power level L_{WA} : measured 84 dB (A), guaranteed 86 dB (A)

RoHS Directive (2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied harmonised standards

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Type/appliance designation: Cordless Extendable Hedge Trimmer 20V PTHSA 20-Li C4

Year of manufacture: 01–2024

Serial number: IAN 449937_2310

Bochum, 15/12/2023



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.



This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.

Ordering a replacement battery and charger

You can easily order a replacement battery or charger on the Internet at **www.kompernass.com**.



Scan the QR code with your smartphone/tablet.
You can use this QR code to go directly to our website to view
and order the available spare parts.

NOTE

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- ▶ Always quote the article number (IAN) 449937_2310 in your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Indholdsfortegnelse

Indledning	18
Tilsluttet anvendelse	18
Udstyr	18
Pakkens indhold	18
Tekniske data	19
Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer	20
1. Sikkerhed på arbejdspladsen	20
2. Elektrisk sikkerhed	20
3. Personsikkerhed	21
4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet	21
5. Anvendelse og håndtering af batteridrevet værktøj	22
6. Service	22
Sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere	22
Sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere med forlænget rækkevidde	23
Supplerende sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere	24
RESTRISICI	24
Yderligere sikkerhedsanvisninger	25
Før ibrugtagning	25
Opladning af batteripakke	25
Indsætning/udtagning af batteripakke	26
Fastgørelse/montering af skuldersele	26
Montering af motorhovedet på teleskoparmen	26
Indstilling af teleskoparmen	26
Indstilling af skærevinkel	26
Ibrugtagning	26
Tænd/sluk	26
Arbejde med hækkeklipperen	27
Anvendelse af maskinen	27
Klippeteknikker	27
Transport	27
Vedligeholdelse og rengøring	27
Opbevaring	27
Fejlsøgning af hækkeklipperen	27
Vedligeholdelsesintervaller for hækkeklipperen	28
Bortskaffelse	28
Reservedele	28
Garanti for Kompernass Handels GmbH	29
Service	30
Importør	30
Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring	31
Bestilling af ekstra batteri og oplader	32

BATTERIDREVEN TELESKOP- HÆKKEKLIPPER 20 V PTHSA 20-Li C4

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Tilsigtet anvendelse

Dette produkt er beregnet til klipning og trimning af hække, buske og prydbuske i private haver. Dette produkt er et håndstyret produkt med integreret motor, hvor de lineære skær bevæges frem og tilbage. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Produktet må kun bruges af voksne. Dette produkt må ikke anvendes af personer (herunder børn), som har begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller af personer med manglende erfaring og/eller viden. Det er forbudt at anvende produktet, hvis det regner, eller hvis omgivelserne er fugtige. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse uden for anvendelsesområdet.

⚠ ADVARSEL!

- Hækkeklippere må ikke bruges af børn.

Udstyr

Oversigt

- 1 Sværdbeskyttelsesetui
- 2 Knivbjælke
- 3 Motorhoved
- 4 Oplåsningsknap
- 5 Samlestykke
- 6 Teleskoparm
- 7 Hurtiglukning
- 8 Håndtag
- 9 Transportring
- 10 Startspærre
- 11 Tænd-/slukknop
- 12 Unbrakonøgle
- 13 Skuldersæle

Fig. B

- 14 Batteripakke*
- 15 Knap til frigørelse af batteripakken
- 16 Hurtigoplader*
- 17 Beskyttelsesbriller

Pakkens indhold

- 1 batteridreven teleskop-hækkeklipper 20 V
- 1 motorhoved
- 1 skuldersæle
- 1 sværdbeskyttelsesetui
- 1 unbrakonøgle 5 mm
- 1 beskyttelsesbriller
- 1 betjeningsvejledning

* BATTERI OG OPLADER MEDFØLGER IKKE

Tekniske data

Mærkespænding	20 V $\overline{\text{---}}$ (jævnstrøm)
Tomgangshastighed	1150 min ⁻¹
Nominelt slagtal	2300 min ⁻¹
Arbejdsvinkel	-60° til +90°
Snitlængde	410 mm
Tandafstand	15 mm
Vægt (driftsklar)	ca. 3,7 kg

Støj- og vibrationsoplysninger

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 62841.

Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet udgør normalt:

Lydtrykniveau	$L_{PA} = 77,7 \text{ dB}$
Usikkerhed	$K = 3 \text{ dB}$
Lydeffektniveau	$L_{WA} = 82,9 \text{ dB}$
Usikkerhed	$K = 2,96 \text{ dB}$
Garanteret lydeffektniveau	$L_{WA} = 86 \text{ dB}$

Vibrationsværdier (vektorsum i tre retninger)

beregnet iht. EN 62841:

Vibrationsemissionsværdi	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Usikkerhed	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Bær høreværn!

BEMÆRK

- De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier er målt iht. standardiserede testmetoder og kan anvendes til sammenligning af forskellige elværktøjer.
- De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier kan også anvendes til en indledende vurdering af faren ved belastningen.

⚠ ADVARSEL!

- Vibrations- og støjemissionen kan afvige fra de angivne værdier under den faktiske anvendelse af elværktøjet afhængigt af den måde, elværktøjet anvendes på, og især af det emne, der forarbejdes.

⚠ ADVARSEL!

- Prøv at holde belastningen så lav som muligt. Vibrationsbelastningen kan f.eks. reduceres ved brug af handsker, når værktøjet anvendes, eller ved at reducere den tid, værktøjet er i brug. Her skal der tages hensyn til hele driftscyklussen (f.eks. perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perioder, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

Produktet er en del af serien  fra Parkside og kan anvendes med batterierne fra serien  fra Parkside.

Batterier fra serien  fra Parkside må kun oplades med opladere af serien  fra Parkside.

Vi anbefaler, at produktet udelukkende anvendes med følgende genopladelige batterier:

PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1.

Vi anbefaler, at disse batterier oplades med følgende opladere:

PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3
PDSLIG 20 A1/Smart PLGS 2012 A1.

Forklaringer til infoskiltene på produktet



Læs betjeningsvejledningen og instruktionerne før første brug!



Bær høreværn!



Bær sikkerhedshjelm!



Bær beskyttelsesbriller!



Hold personer, der befinder sig i nærheden, på afstand af produktet!



Beskyt produktet mod regn og fugt!



Livsfare på grund af elektrisk stød! Hold mindst 10 meters afstand til strømledninger.



Obs! Faldende genstande. Særligt ved beskæring over hovedhøjde.



Obs! Fare for personskader ved kørende kniv.



Angivelse af lydeffektniveauet LWA i dB.



Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer

⚠ ADVARSEL!

- Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, illustrationer og tekniske data, som dette elværktøj er forsynet med. Hvis de nedenstående anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med strømledning, og batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Rod og dårligt oplyste arbejdsområder kan medføre uheld.
- Arbejd aldrig med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over elværktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordet elværktøj. Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- Hold elværktøjet væk fra regn og fugt. Hvis der kommer vand ind i elværktøjet, er der forhøjet risiko for elektrisk stød.

- d) Brug ikke tilslutningsledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge elværktøjet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis du anvender elværktøj udendørs, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug. Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det ikke kan undgås, at elværktøjet bruges i fugtige omgivelser, skal der installeres en fejlstrømsafbryder. Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
- e) Undgå unormale kroppsstillinger. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen. Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) Bær velegnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af dele, der bevæger sig. Dele, der bevæger sig, kan gribe fat i løst tøj, smykker eller hår.
- g) Hvis det er muligt at montere støvopsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt. Anvendelse af en støvopsugning kan reducere farerne som følge af støv.
- h) Føl dig ikke for sikker, og tilsidesæt ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, selv om du er fortrolig med elværktøjet efter mange ganges anvendelse. Uforsigtige handlinger kan på en brøkdels sekund føre til alvorlige kvæstelser.

3. Personsikkerhed

- a) Vær opmærksom og bevidst om, hvad du foretager dig, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Selv et øjeblikks uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller. Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for personskader.
- c) Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med strømforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager elværktøjet op eller bærer det. Hvis du bærer elværktøjet rundt med fingeren på kontakten, eller hvis elværktøjet sluttes til strømforsyningen, mens det er tændt, kan det resultere i ulykker.
- d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for elværktøjet. Hvis der sidder et værktøj eller en skruenøgle på en roterende del af elværktøjet, kan det medføre personskader.

4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet

- a) Overbelast ikke elværktøjet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet. Du arbejder bedre og mere sikkert i det angivne effektområde, hvis du bruger det rigtige elværktøj.
- b) Brug aldrig elværktøjet, hvis dets kontakt er defekt. Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern det udtagelige batteri, før du foretager indstillinger på produktet, udskifter indsatsværktøj eller lægger elværktøjet fra dig. Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.
- d) Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Personer, som ikke kender elværktøjet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge produktet. Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.

- e) Vedligehold elværktøjet og dets indsatsværktøj omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger elværktøjet. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) Hold skærende værktøj skarpt og rent. Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skærer sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.
- g) Brug elværktøj, indsatsværktøj, udskiftelige dele osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af elværktøj til andet end den formålsbestemte anvendelse kan føre til farlige situationer.
- h) Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader gør sikker betjening og kontrol over elværktøjet umulig i uforudsete situationer.
- e) Brug aldrig et beskadiget eller modificeret batteri. Beskadigede eller modificerede batterier kan føre til uforudsigelig funktion samt til brand, eksplosioner eller risiko for personskader.
- f) Udsæt ikke batteriet for ild eller høje temperaturer. Ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan forårsage eksplosioner.
- g) Følg alle anvisninger for opladning, og oplad aldrig batteriet eller batteridrevet værktøj uden for det temperaturinterval, som er angivet i betjeningsvejledningen. Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturinterval kan ødelægge batteriet og øge brandfaren.



FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!
Oplad aldrig batterier, der ikke er beregnet til det.



Beskyt batteriet mod varme på grund af f.eks. vedvarende sollys, ild, vand og fugt. Fare for eksplosion.

5. Anvendelse og håndtering af batteridrevet værktøj

- a) Oplad kun batterierne med opladere, som producenten har anbefalet. Hvis du bruger en oplader, der er beregnet til en bestemt type batterier, er der fare for brand, hvis den anvendes sammen med andre batterier.
- b) Brug kun batterier, der er beregnet til elværktøjet. Anvendelse af andre batterier kan medføre personskader og brandfare.
- c) Når batteriet ikke benyttes, skal det holdes borte fra kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan forårsage kortslutning mellem kontakterne. Kortslutning mellem batteriets kontakter kan medføre forbrændinger og brand.
- d) Ved forkert anvendelse kan der løbe væske ud af batteriet. Undgå kontakt med denne væske. Skyl efter med vand, hvis du alligevel kommer i kontakt med væsken. Hvis væsken kommer i øjnene, skal du søge læge. Batterivæske, der løber ud, kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.

6. Service

- a) Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.
- b) Vedligehold aldrig beskadigede batterier. Vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller et autoriseret serviceværksted.

Sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere

- a) Brug ikke hækkeklipperen i dårligt vejr og særligt ikke i tordenvejr. Det nedsætter risikoen for at blive ramt af et lyn.
- b) Hold alle strømledninger væk fra klippeområdet. Ledningerne kan være skjult i hække og buske og kan utilsigtet skæres over af kniven.
- c) Bær hørevern. Egnede personligt beskyttelsesudstyr nedsætter risikoen for hørenedsættelse.

- d) Hold kun hækkeklipperen på de isolerede håndtag, da kniven kan komme i berøring med skjulte strømledninger. Kontakt mellem kniven og en spændingsførende ledning kan sætte produktdele af metal under spænding og medføre elektrisk stød.
- e) Hold alle kropsdele på afstand af kniven. Forsøg aldrig at fjerne materiale, mens kniven kører, eller at holde fast i det materiale, der skal klippes. Knivene fortsætter med at bevæge sig, efter at der er slukket på knappen. Selv et øjeblik uopmærksomhed ved brug af hækkeklipperen kan medføre alvorlige kvæstelser.
- f) Sørg for, at alle knapper er slukkede, og at batteriet er fjernet eller afbrudt, inden du fjerner fastklemt materiale eller foretager vedligeholdelse af hækkeklipperen. Uventet drift af hækkeklipperen ved fjernelse af afklippet materiale eller ved vedligeholdelse kan medføre alvorlige kvæstelser.
- g) Bær hækkeklipperen i håndtaget, når kniven er standset, og pas på ikke at trykke på nogen af knapperne. Bær hækkeklipperen korrekt, så risiko for kvæstelser som følge af utilsigtet igangsætning undgås.
- h) Ved transport og opbevaring af hækkeklipperen skal beskyttelsesafskærmningen altid sættes på kniven. Korrekt håndtering af hækkeklipperen reducerer risikoen for kvæstelser forårsaget af kniven.

Sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere med forlænget rækkevidde

- a) Bær hovedbeskyttelse ved arbejde med hækkeklipperen over hovedhøjde og med forlænget rækkevidde. Nedfaldende stykker træ kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) Betjen altid hækkeklipperen med forlænget rækkevidde med begge hænder. Hold hækkeklipperen med forlænget rækkevidde med begge hænder for at undgå at miste kontrollen.

- c) Nedsæt risikoen for et dødeligt strømstød ved at sørge for, at hækkeklipperen med forlænget rækkevidde aldrig kommer i nærheden af stærkstrømsledninger. Berøring eller brug i nærheden af stærkstrømsledninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller elektrisk stød med døden til følge.

- Undersøg omhyggeligt de områder, der skal klippes, og fjern ståltråd og andre fremmedlegemer.
- Hækkeklipperen er beregnet til arbejde, hvor betjeningspersonen står på jorden og ikke på en stige eller andre ustabile overflader.

BEMÆRK

- Illustrationer vedrørende brug af hækkeklipperen eller dens indstillingsdele kan findes på klap-ud-siden.
- Anvisninger og illustrationer vedrørende indstilling, vedligeholdelse samt smøring udført af brugeren kan findes i denne vejledning.
- Anvisninger til arbejdsstilling (se klap-ud-siden).
- Anvisninger til indstillingsdele (se klap-ud-siden).
- Anvisninger til udskiftning og reparation (se kapitlet Vedligeholdelse og rengøring/service).
- Forklaring af alle grafiske symboler, der anvendes på hækkeklipperen, samt tekniske data kan findes i denne vejledning.
- Hækkeklipperens ydelsesdata kan findes under de tekniske data.
- Blokeret værktøj: Fjern fastklemt materiale fra knivbjælken ②.

⚠ OBS!

- Hvis der opstår en farlig situation eller en nødsituation, skal motoren straks slukkes, og batteriet fjernes.

Supplerende sikkerhedsanvisninger for hækkeklipperen

Forberedelse

- a) DENNE HÆKKEKLIPPER KAN FORÅRSAGE ALVORLIGE SKADER! Læs omhyggeligt anvisningerne vedrørende korrekt arbejde, forberedelse, vedligeholdelse samt start og opbevaring af hækkeklipperen. Sæt dig ind i alle indstillingsdele og korrekt brug af hækkeklipperen.
- b) Børn må aldrig bruge hækkeklipperen.
- c) Pas på luftledninger.
- d) Brug af hækkeklipperen skal undgås, hvis der opholder sig personer - især børn - i nærheden.
- e) Bær velegnet påklædning! Bær ikke løs beklædning eller smykker, som bevægelige dele kan gribe fat i. Det anbefales at bære solide handsker, skridsikre sko og beskyttelsesbriller.
- f) Hvis skæreanordningen kommer i kontakt med et fremmedlegeme, hvis driftsstøjen øges, eller hvis hækkeklipperen vibrerer usædvanligt meget, skal du slukke for motoren og vente, til hækkeklipperen er standset. Træf følgende forholdsregler:
 - Kontrollér for skader
 - Kontrollér for løse dele, og fastgør alle løse dele
 - Udskift beskadigede dele med dele af samme kvalitet, eller få dem repareret.
- g)  Bær høreværn!
- h)  Bær beskyttelsesbriller!
- i) Hvis du vil standse hækkeklipperen i nødstilfælde, skal du fjerne batteriet.

Anvendelse

- a) Tag batteriet ud af produktet, inden:
 - Rengøring eller fjernelse af en blokering
 - Kontrol, vedligeholdelse eller arbejde på hækkeklipperen
 - Indstilling af skæreanordningens arbejdsposition,
 - hvis hækkeklipperen er uden opsyn.

- b) Kontrollér altid, at hækkeklipperen befinder sig i en af de korrekte arbejdsstillinger, og at værktøjshovedet er låst fast, før motoren startes.
- c) Ved brug af hækkeklipperen skal det altid sikres, at betjeningspersonen står stabilt på jorden og ikke på en stige eller andre ustabile overflader.
- d) Brug ikke hækkeklipperen, hvis skæreanordningen er defekt eller meget slidt.
- e) Sørg altid for, at alle greb og sikkerhedsanordninger er monteret ved brug af hækkeklipperen. Prøv aldrig på at bruge hækkeklipperen, hvis den ikke er komplet, eller hvis dens konstruktion er ændret.
- f) Hold godt fast i hækkeklipperen med begge hænder på de dertil indrettede håndtag.
- g) Vær altid opmærksom på omgivelserne, og pas på eventuelle farer, som du muligvis ikke kan høre på grund af hækkeklipperens lyde.

Vedligeholdelse og opbevaring

- a) Hvis hækkeklipperen standses på grund af vedligeholdelse eller opbevaring, skal du slukke for motoren, således at alle roterende dele bringes til standsning. Lad produktet køle af, før du kontrollerer det, indstiller det osv.
- b) Lad hækkeklipperen køle af, før du opbevarer den.
- c) Ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen skal skæreanordningen altid dækkes til med beskyttelsen til skæreanordningen.

RESTRISICI

Selv om elværktøjet anvendes i overensstemmelse med anvisningerne, er der altid nogle restrisici tilbage. Der kan opstå følgende farer i forbindelse med dette elværktøjs konstruktion og type:

- a) Snitsår
- b) Høreskader, hvis der ikke anvendes egnet høreværn.
- c) Sundhedsskader, som skyldes hånd-arm-vibrationer, hvis produktet anvendes i en længere periode eller ikke anvendes og vedligeholdes korrekt.

- Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i betjeningsvejledningen. Brug af andre indsatsværktøjer eller andet tilbehør end det, der anbefales i betjeningsvejledningen, kan betyde, at der er øget fare for personskader.

Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Mens du bruger produktet, må der ikke opholde sig andre personer eller dyr inden for en afstand på 15 meter. Brugeren af produktet har ansvaret for andre personer, der opholder sig inden for arbejdsområdet.
- Sørg for, at produktet, skæreelementerne og sværdbeskyttelsesetuiet holdes i god stand, så personskade undgås.
- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- Anvend først produktet, når du føler dig fortrolig med det.
- Arbejd ikke med et produkt, der er beskadiget eller ufuldstændigt, eller som ikke er godkendt af producenten. Brug aldrig produktet, hvis beskyttelsesudstyret er defekt. Brug aldrig produktet, hvis tænd-/slukknappen er defekt. Inden anvendelse skal du altid kontrollere produktets sikkerhedsafstand – især for sværdet. Hvis du taber produktet, skal du kontrollere det for alvorlige skader eller defekter.
- Start ikke produktet, før det er korrekt monteret.
- Kontroller, at produktet ved opstart og under arbejdet ikke kommer i berøring med jorden, sten, ledninger eller andre fremmedlegemer. Sluk for produktet, inden du stiller det fra dig.
- Produktet er konstrueret til brug med begge hænder. Arbejd aldrig kun med én hånd. Når du skifter arbejdssted, skal du sørge for, at produktet er slukket, og at fingeren ikke rører ved tænd-/slukknappen. Når du bærer produktet, skal sværdet vende bagud. Anvend sværdbeskyttelsesetuiet under transport.

Før ibrugtagning

Opladning af batteripakke

⚠ FORSIGTIG!

- Træk altid strømtikket ud, før du tager batteripakken ud af opladeren eller sætter den ind.

⚠ ADVARSEL!

- Følg og overhold sikkerhedsanvisningerne og anvisningerne til opladning og korrekt anvendelse, som er angivet i betjeningsvejledningen til batteriet og opladeren fra serien



Du kan finde en detaljeret beskrivelse af opladningsforløbet og yderligere informationer i den separate betjeningsvejledning.

BEMÆRK

- Oplad helst batteriet fuldstændigt, før du bruger produktet. Du kan når som helst oplade Li-ion-batteriet, uden at dets levetid forkortes. Batteriet tager ikke skade, hvis opladningen afbrydes.
- Oplad aldrig batteripakken, hvis den omgivende temperatur er under 10 °C eller over 40 °C. Hvis et litium-ion-batteri skal opbevares i længere tid, skal dets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er på mellem 50 % og 80 %. Opbevaringsforholdene skal være kølige og tørre med en omgivende temperatur mellem 0 °C og 50 °C.
- Den anbefalede omgivelsestemperatur for anvendelse af værktøjer og batterier ligger mellem -5 og 50 °C.
- ◆ Tag det genopladelige batteri ud af produktet, hvis det sidder i.
- ◆ Skub batteripakken 14 ind i opladeren 15.
- ◆ Sæt stikket i stikkontakten.
- ◆ Når opladningen er afsluttet, skal opladeren 16 afbrydes fra strømforsyningen.
- ◆ Tag batteripakken 14 ud af opladeren 15.
- ◆ Sluk for opladeren i mindst 15 minutter mellem to opladninger efter hinanden. Træk stikket ud.

Indsætning/udtagning af batteripakke

Indsætning af batteripakken

- ◆ Sæt batteripakken 14 ind i grebet, til den klikker på plads.

Udtagning af batteripakken

- ◆ Tryk på knappen til frigørelse 15, og tag batteripakken 14 ud.



ADVARSEL!

FARE FOR PERSONSKADER!

- Fjern batteriet, inden du foretager arbejde på produktet. Fare på grund af elektrisk stød!

Fastgørelse/montering af skuldersele

BEMÆRK

- Bær ikke flere bælteholdere og/eller flere skulderstropper på samme tid.
- ◆ Fastgør skulderselen 13 i transportringen 9.
- ◆ Indstil skulderselen 13 efter din højde, så transportringen 9 befinder sig i hoftehøjde, når selen er monteret.

Montering af motorhovedet på teleskoparmen

- ◆ Løsn hurtiglukningen 7 ved at trykke den i pilens retning . Træk teleskopstangen så langt ud, at den plastikring er fri.
- ◆ Sæt motorhovedets 3 nedre ende på teleskoparmens 6 øvre ende, sådan at motorhovedet 3 kan skubbes frem til den plastikring. Sørg for, at noten og udskæringen griber ind i hinanden.
- ◆ Drej det røde samlestykke 5 fast på motorhovedet 3 i -symbolets retning.

Indstilling af teleskoparmen

Teleskoparmen 6 kan indstilles trinfrit ved hjælp af hurtiglukningen 7.

- ◆ Løsn hurtiglukningen 7 ved at trykke den i pilens retning , og indstil armlængden ved at skubbe og trække.
- ◆ Luk hurtiglukningen 7 igen, og fiksér dermed den ønskede arbejds længde på teleskoparmen 6.
- ◆ Hvis skruen til hurtiglukningen 7 har løsnet sig, skal du stramme den igen med unbrakonøglen 12.

Indstilling af skærevinkel

BEMÆRK

- Skærevinklen kan indstilles i 11 trin.

- ◆ Fjern batteripakken 14 fra produktet.
- ◆ Tryk på oplåsningsknappen 4.
- ◆ Stil motorenheden i den ønskede position.
- ◆ Slip oplåsningsknappen 4, hvorefter motorenheden går i indgreb.
- ◆ Sæt batteripakken 14 ind i produktet igen.

Ibrugtagning

BEMÆRK

- Vær opmærksom på støjbeskyttelse og de lokale forskrifter. Anvendelse af produktet kan være begrænset eller forbudt på visse dage (f.eks. søn- og helligdage), på bestemte tidspunkter på dagen (midt på dagen, om natten) eller i særlige områder (f.eks. kursteder, klinikker osv.).

Tænd/sluk

Sådan tænder du

- ◆ Tryk på startspærren 10, hold den nede, og tryk på tænd-/slukknappen 11. Nu kan du igen slippe startspærren 10.

Sådan slukker du

- ◆ Slip tænd-/slukknappen 11.

Arbejde med hækkeklipperen

Anvendelse af maskinen

BEMÆRK

- Bemærk, at de nationale forskrifter i dit land kan begrænse anvendelsen af hækkeklipperen.
- En daglig inspektion af hækkeklipperen før hver anvendelse er obligatorisk. Tjek også dit produkt efter slag eller tab for at undersøge det for væsentlige skader eller defekter.
- Benyt solidt fodtøj og stramtsiddende tøj for at minimere faldrisikoen. Stå altid fast på jorden, sørg for at holde god balance, og benyt altid den medfølgende bæresele!
- For din egen sundheds skyld bør du indlægge hvilepauser under arbejdet. Ved fysisk udmattelse øges risikoen for personskader!

⚠ ADVARSEL!

- Brug aldrig produktet ved træthed eller sygdom eller under påvirkning af alkohol eller andre stoffer.

Klippeteknikker

- Se klap-ud-siden (figur A).

BEMÆRK

- Fjern kraftige grene med en grensaks.

Transport

- Under transport skal du anvende sværdbeskyttelsesetuiet ①.
- ♦ Løsn sværdbeskyttelsen ① ved at trykke i pilens retning  .



- Pas på ikke at tænde produktet, når du transporterer det.

Vedligeholdelse og rengøring

- Motorenheden skal altid være ren, tør og fri for olie eller smørefedt.
- Hækkeklipperen skal regelmæssigt rengøres for spåner.
- ♦ Brug en tør klud til rengøring af huset.
- ♦ Kontrollér hækkeklipperen for løse skruer på knivbjælken ②, og stram dem ved behov.
- ♦ Fjern fastsiddende materiale.
- ♦ Vedligehold knivbjælken ② med en oliespray eller en lille oliekanne.

Opbevaring

- Rengør produktet inden opbevaring.
- Opbevar produktet i det medfølgende sværdbeskyttelsesetui ① på et tørt, frostfrit sted, der er utilgængeligt for børn.
- Opbevar produktet liggende eller på anden måde, så det ikke kan falde ned.

Fejlsøgning af hækkeklipperen

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning af fejl
Motoren kører ikke.	Motorhovedet er ikke monteret korrekt	Kontrollér monteringen
	Batteriet er ikke sat i, eller det er tomt	Oplad batteriet, og/eller sæt det i

Vedligeholdelsesintervaller for hækkeklipperen

Angivelserne her gælder ved normale brugsbetingelser. Ved vanskeligere betingelser som f.eks. meget støv og længere daglige arbejdstider skal de angivne intervaller forkortes tilsvarende.

		Inden arbejdet påbegyndes	Efter arbejds ophør	Efter behov
Produktdel	Handling			
Skærekniv	Visuel kontrol	X		
	rengøres		X	X

Bortskaffelse



Smid ikke elværktøj ud sammen med husholdningsaffaldet!

Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Smid ikke batterier ud sammen med husholdningsaffald!

Defekte eller kasserede batterier skal genanvendes i henhold til direktiv 2006/66/EC. Batterier/genopladelige batterier skal behandles som specialaffald og skal derfor bortskaffes miljøvenligt på de relevante steder (forhandlere, specialforretninger, offentlige myndigheder, kommercielle affaldsvirksomheder). Batterier/genopladelige batterier kan indeholde giftige tungmetaller.

Bortskaf derfor ikke batterier/genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til separat indsamling. Aflever kun batterier/genopladede batterier, når de er afladet.

Miljøbeskyttelse

- Aflever snavset vedligeholdelsesmateriale og brugsstoffer på et opsamlingssted, der er beregnet hertil.

Reservedele

Du kan bestille reservedele direkte fra servicecentret. Når du bestiller, skal du angive maskintype og delnummer.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. Hvis batteripakkerne til X12V og X20V Team-serien er del af leveringen, får du også 3 års garanti fra købsdatoen på dem. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele som f.eks. savblade, reservevælgler, slibepapir osv. eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Garantiydelsen gælder ikke ved

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervsmæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 449937_2310 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgraving på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 449937_2310.

BEMÆRK

- For Parkside-værktøj bedes du udelukkende indsende den defekte vare uden tilbehør (f.eks. batteri, opbevaringskuffert, monteringsværktøj osv.).

⚠ ADVARSEL!

- Få produktet repareret hos et serviceværksted eller af en elektriker og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.

Service

(DK) Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 449937_2310

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicedet.

For EU-markedet



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Til det britiske marked

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder, standardiseringsdokumenter og EU-direktiver:

Maskindirektivet (2006/42/EC)

Elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU)

Støjemissionsdirektivet 2000/14/EC, 2005/88/EC

Bemyndiget organ nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Tyskland

Overensstemmelsesvurderingsprocedure i henhold til bilag V.

Lydeffektniveau L_{WA} : Målt 84 dB (A), garanteret 86 dB (A)

RoHS-direktivet (2011/65/EU)*

* Ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte harmoniserede standarder

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Type/produktbetegnelse: Batteridreven teleskop-hækkeklipper 20 V PTHSA 20-Li C4

Produktionsår: 01 – 2024

Serienummer: IAN 449937_2310

Bochum, 15.12.2023



Semi Uguzlu

- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.



Dette mærke bekræfter, at produktet overholder britiske produktsikkerhedskrav.

Bestilling af ekstra batteri og oplader

Du kan nemt bestille et ekstra batteri eller en oplader på internettet på www.kompernass.com.



Scan QR-koden med din smartphone/tablet.

Med denne QR-kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

BEMÆRK

- Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.
- Oplys altid artikelnummeret (IAN) 449937_2310, når du afgiver din bestilling.
- Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele til alle modtagerlande.

Inhoud

Inleiding	34
Gebruik in overeenstemming met bestemming	34
Onderdelen	34
Inhoud van het pakket	34
Technische gegevens	35
Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen	36
1. Veiligheid op de werkplek	36
2. Elektrische veiligheid	36
3. Veiligheid van personen	37
4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap	37
5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap	38
6. Service	39
Veiligheidsvoorschriften voor heggenscharen	39
Veiligheidsvoorschriften voor heggenscharen met verlengd bereik	39
Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor heggenscharen	40
OVERIGE RISICO'S	41
Aanvullende veiligheidsvoorschriften	41
Vóór de ingebruikname	42
Accupack opladen	42
Accupack in het apparaat plaatsen/uit het apparaat nemen	42
Schouderriem bevestigen/monteren	42
Motorkop op de telescoopsteel monteren	42
Telescoopsteel instellen	43
Zaaghoek aanpassen	43
Ingebruikname	43
In-/uitschakelen	43
Werken met de heggenschaar	43
Gebruik van het apparaat	43
Snoeitechnieken	43
Transport	44
Onderhoud en reiniging	44
Opbergen	44
Problemen met de heggenschaar oplossen	44
Onderhoudsintervallen heggenschaar	44
Afvoeren	45
Vervangingsonderdelen	45
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	46
Service	47
Importeur	47
Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring	48
Bestelling reserveaccu en oplader	49

ACCU-TELESCOPISCHE HEGGENSCHAAR 20 V PTHSA 20-Li C4

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Zij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is bestemd voor het snoeien en trimmen van heggen, heesters en sierstruiken in het privéhuishouden. Het gaat daarbij om een met de hand bediend apparaat met een geïntegreerde aandrijving waarbij de lineair gemonteerde messen heen en weer bewegen. Gebruik het apparaat uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Het apparaat is niet bestemd voor bedrijfsmatig of commercieel gebruik. Het apparaat is alleen bestemd voor gebruik door volwassenen. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als het regent en in vochtige omgevingen. Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de bestemming.

⚠ WAARSCHUWING!

- Heggenscharen zijn niet geschikt voor gebruik door kinderen.

Onderdelen

Overzicht

- 1 Zwaardkoker
- 2 Messenbalk
- 3 Motorkop
- 4 Ontgrendelknop
- 5 Verbindingsstuk
- 6 Telescoopsteel
- 7 Snelssluiting
- 8 Handgreep
- 9 Draagoog
- 10 Inschakelblokkering
- 11 Aan-/uitknop
- 12 Inbussleutel
- 13 Schouderriem

Afb. B

- 14 Accupack*
- 15 Knop voor ontgrendeling van het accupack
- 16 Snellader*
- 17 Veiligheidsbril

Inhoud van het pakket

- 1 accu-telescopische heggenschaar 20 V
- 1 motorkop
- 1 schouderriem
- 1 zwaardkoker
- 1 inbussleutel 5 mm
- 1 veiligheidsbril
- 1 gebruiksaanwijzing

* DE ACCU EN DE OPLADER ZIJN NIET MEEGELEVERD

Technische gegevens

Nominale spanning	20 V $\overline{\text{---}}$ (gelijkstroom)
Slagfrequentie (onbelast)	1150 min ⁻¹
Nominaal aantal slagen	2300 min ⁻¹
Werkhoek	-60° tot +90°
Snoolengte	ca. 410 mm
Tandafstand	15 mm
Gewicht (bedrijfsklaar)	ca. 3,7 kg

Geluids- en trillingsgegevens

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 62841. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt typisch:

Geluidsdruk niveau	$L_{PA} = 77,7$ dB
Onzekerheid	$K = 3$ dB
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 82,9$ dB
Onzekerheid:	$K = 2,96$ dB
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 86$ dB

Trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen)
bepaald conform EN 62841:

Trillingsemissiewaarde	$a_h < 2,5$ m/s ²
Onzekerheid	$K = 1,5$ m/s ²



Draag gehoorbescherming!

OPMERKING

- De vermelde totale trillingswaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden zijn in een genormeerde testopstelling gemeten en kunnen ook worden gebruikt voor vergelijking van een elektrisch gereedschap met een ander elektrisch gereedschap.
- De vermelde totale trillingswaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

⚠ WAARSCHUWING!

- De trillings- en geluidsemissieniveaus kunnen tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, en in het bijzonder afhankelijk van het soort werkstuk dat wordt bewerkt.
- Probeer de belasting zo klein mogelijk te houden. Om de trillingsbelasting te reduceren, kunt u bijvoorbeeld handschoenen dragen tijdens het gebruik van het gereedschap en slechts beperkte tijd met het gereedschap werken. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld perioden waarin het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en perioden waarin het weliswaar is ingeschakeld, maar niet wordt belast).

Het apparaat is onderdeel van de serie  van Parkside en kan met accu's van de serie  van Parkside worden gebruikt.

Accu's uit de serie  van Parkside mogen alleen met opladers uit de serie  van Parkside worden opgeladen.

We adviseren u om dit apparaat uitsluitend met de volgende accu's te gebruiken:
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1.

We adviseren u om deze accu's met de volgende opladers op te laden:
PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3
PDSLGL 20 A1/Smart PLGS 2012 A1.

Betekenis van de aanwijzingsplaatjes op het apparaat



Lees voor ingebruikname de handleiding en veiligheidsinstructies!



Draag gehoorbescherming!



Draag een veiligheidshelm!



Draag een veiligheidsbril!



Houd omstanders uit de buurt van het apparaat!



Bescherm het apparaat tegen regen en vocht!



Levensgevaar door elektrische schok! Houd een minimale afstand van 10 m tot bovengrondse leidingen aan.



Let op! Afvallende voorwerpen. In het bijzonder bij werk boven hoofdhoogte.



Let op! Letselgevaar door bewegende messen.



Indicatie van het geluidsvermogensniveau LWA in dB.



Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen



WAARSCHUWING!

- Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens van dit elektrische gereedschap. Het niet-naleven van de volgende aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsvoorschriften gebruikte term "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op netvoeding werkt (met snoer) en op elektrisch gereedschap dat op accu's werkt (zonder snoer).

1. Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Wanorde en een niet verlichte werkomgeving kunnen ongelukken tot gevolg hebben.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u afgeleid raakt, zou u de controle over het elektrische gereedschap kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekker in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

- b) Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, bestaat er verhoogd risico op een elektrische schok.
- d) **Gebruik het snoer niet voor oneigenlijke doeleinden, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, om het gereedschap op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de war geraakte snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.
- e) **Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buitenshuis alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) **Gebruik een aardlekschakelaar als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.
- c) **Voorkom onbedoelde inschakeling.** Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de netvoeding en/of de accu, het optilt of draagt. Als u bij het dragen van elektrisch gereedschap uw vinger op de aan-/uitknop houdt of als u een reeds ingeschakeld elektrisch gereedschap op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.
- d) **Verwijder het afstelgereedschap of de sleutel voordat u het elektrische gereedschap aanzet.** Gereedschap of moersleutels die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevinden, kunnen letsel veroorzaken.
- e) **Voorkom een abnormale lichaamshouding.** Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- f) **Draag geschikte kleding.** Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen gegrepen worden.
- g) **Als stofafzuigings- en opvangvoorzieningen kunnen worden bevestigd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.

3. Veiligheid van personen

- a) **Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap al tot ernstig letsel leiden.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.

- h) **Laat u niet misleiden door een vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook niet als u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap.** Onachtzaam handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) **Voorkom overbelasting van het elektrische gereedschap.** Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met een passend elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.

- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan-/uitknop defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden aan- of uitgezet, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat verricht, opzetgereedschappen verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld wordt gestart.
- d) Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op wanneer het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap niet wordt gebruikt door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- e) Onderhoud het elektrische gereedschap en de opzetstukken zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap wordt aangetast. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het elektrische gereedschap repareren. Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
- f) Houd snijgereedschappen scherp en schoon. Met zorg onderhouden zaaggereedschappen met scherpe zaagkanten lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen.
- g) Gebruik elektrisch gereedschap, opzetgereedschappen en dergelijke in overeenstemming met de handleiding. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Bij gladde handgrepen en greepvlakken is een veilige bediening en beheersing van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.

5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- a) Laad de accu's uitsluitend op met een oplader die door de fabrikant wordt aanbevolen. Er bestaat brandgevaar als een oplader die voor een bepaald type accu's bestemd is, voor andere accu's wordt gebruikt.
- b) Gebruik in elektrisch gereedschap alleen die accu's die daarvoor bestemd zijn. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- c) Houd een niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of brand tot gevolg hebben.
- d) Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact met accuvloeistof. Spoel bij onbedoeld contact met accuvloeistof de vloeistof weg met water. Raadpleeg bovendien een arts als er accuvloeistof in de ogen komt. Lekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritatie en brandwonden.
- e) Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu. Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en brand, explosies of letselgevaar tot gevolg hebben.
- f) Stel een accu niet bloot aan vuur of hoge temperaturen. Vuur en temperaturen boven 130 °C (265 °F) kunnen een explosie veroorzaken.
- g) Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het accugereedschap nooit op buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik. Bij verkeerd opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu stuk gaan en kan het brandgevaar toenemen.



VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!

Laad niet-oplaadbare accu's nooit op.



Bescherm de accu

tegen hitte, bijv. ook tegen continu zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.

6. Service

- a) Laat uw elektrisch gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen repareren. Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- b) Pleeg nooit onderhoud aan beschadigde accu's. Onderhoudswerkzaamheden aan accu's mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een bevoegde klantenservice.

Veiligheidsvoorschriften voor heggescharen

- a) Gebruik de heggeschaar niet bij slecht weer, vooral niet als er kans is op onweer. Dit vermindert het risico om door de bliksem te worden getroffen.
- b) Houd eventuele netsnoeren uit de buurt van de snoeizone. Kabels kunnen aan het zicht zijn onttrokken in heggen of struiken en per ongeluk worden doorsneden door de messen.
- c) Draag gehoorbescherming. Passende persoonlijke beschermingsmiddelen verminderen de kans op gehoorbeschadiging.
- d) Houd de heggeschaar uitsluitend vast aan de geïsoleerde handgrepen, omdat de messen verborgen elektriciteitsleidingen kunnen raken. Bij contact tussen de messen en een leiding waar spanning op staat, kunnen ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan, met een elektrische schok tot gevolg.
- e) Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de messen. Probeer geen snoeiresten te verwijderen of snoeimateriaal vast te houden als de messen in werking zijn. De messen blijven na uitschakeling met de aan-uitknop nog even bewegen. Een moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van het apparaat al tot ernstig letsel leiden.

- f) Zorg ervoor dat alle schakelaars zijn uitschakeld en dat de accu verwijderd of losgekoppeld is voordat u vastzittend snoeimateriaal verwijdert of de heggeschaar onderhoudt. Onverwachte werking van de heggeschaar bij het verwijderen van vastzittend materiaal of bij onderhoud kan ernstig letsel veroorzaken.
- g) Draag de heggeschaar bij de handgreep met stilstaande messen en let op dat u geen knop bedient. Het correct dragen van de heggeschaar vermindert het risico van onbedoeld gebruik en daaruit voortvloeiend letsel door de messen.
- h) Breng altijd de afdekking aan over de messen bij transport of als u de heggeschaar opbergt. Zorgvuldige omgang met de heggeschaar verkleint letselgevaar door de messen.

Veiligheidsvoorschriften voor heggescharen met verlengd bereik

- a) Draag hoofdbescherming wanneer u boven uw hoofd moet werken met de heggeschaar met verlengd bereik. Vallend snoeimateriaal kan ernstig letsel veroorzaken.
 - b) Gebruik de heggeschaar met verlengd bereik uitsluitend met beide handen. Houd de heggeschaar met verlengd bereik met beide handen vast om verlies van de controle te voorkomen.
 - c) Verminder het gevaar voor een dodelijke elektrische schok door de heggeschaar met verlengd bereik nooit in de buurt van hoogspanningsleidingen te gebruiken. Het apparaat aanraken of gebruiken in de buurt van hoogspanningsleidingen kan ernstig letsel of een dodelijke elektrische schok tot gevolg hebben.
- Inspecteer alle te snijden vlakken zorgvuldig en verwijder draden en andere vreemde voorwerpen.
 - De heggeschaar is bedoeld voor werkzaamheden waarbij de bediener op de grond staat en niet op een ladder of andere onstabiele oppervlakken staat.

OPMERKING

- ▶ Op de uitvouwpagina staan afbeeldingen voor het gebruik van de heggenschaar en de bedieningselementen.
- ▶ In deze handleiding zelf staan afbeeldingen voor het instellen, onderhouden en smeren van de heggenschaar door de gebruiker.
- ▶ Aanwijzingen voor werkhouding (zie uitvouwpagina).
- ▶ Aanwijzingen voor bedieningselementen (zie uitvouwpagina).
- ▶ Aanwijzingen voor vervanging en reparatie (zie het hoofdstuk Onderhoud en reiniging/service).
- ▶ In deze handleiding staat uitleg over alle op de heggenschaar gebruikte grafische symbolen en technische specificaties.
- ▶ Bij de technische specificaties staan de kenmerken van de heggenschaar.
- ▶ Geblokkeerd gereedschap: verwijder het vastzittende materiaal uit de messenbalk ②.

⚠ LET OP!

- ▶ Schakel bij dreigend gevaar resp. in noodsituaties onmiddellijk de motor uit en verwijder de accu.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor heggenscharen

Vorbereitung

- a) DEZE HEGGENSCHAAR KAN ERNSTIG LETSEL VEROORZAKEN! Lees aandachtig de aanwijzingen voor correcte omgang, voorbereiding, onderhoud en reparatie, starten en wegzetten van de heggenschaar. Maak u vertrouwd met alle bedieningselementen en het gebruik van de heggenschaar volgens de voorschriften.
- b) Kinderen mogen de heggenschaar nooit gebruiken.
- c) Pas op voor bovengrondse stroomleidingen.
- d) Het gebruik van de heggenschaar moet worden vermeden wanneer zich personen, vooral dan kinderen, in de buurt bevinden.

- e) Draag geschikte kleding! Draag geen wijde kleding of sieraden, die door bewegende delen kunnen worden gegrepen. Het verdient aanbeveling vaste handschoenen, antislipschoenen en een veiligheidsbril te dragen.
- f) Zet de motor af en laat de heggenschaar tot stilstand komen, als de messenbalk een vreemd voorwerp raakt, of als de werkingsgeluiden sterker worden of als de heggenschaar ongewoon heftig trilt. Neem de volgende maatregelen:
 - controleer op schade;
 - controleer op losse onderdelen en zet alle losse onderdelen vast;
 - vervang beschadigde onderdelen door gelijkwaardige onderdelen of laat het apparaat repareren.
- g)  Draag gehoorbescherming!
- h)  Draag oogbescherming!
- i) Om in geval van nood de heggenschaar stop te zetten, verwijdt u de accu.

Gebruik

- a) Haal de accu uit het apparaat voorafgaand aan:
 - reiniging of verhelpen van een blokkering;
 - controle, onderhoud, reparatie of werkzaamheden aan de heggenschaar;
 - instelling van de werkpositie van de messenbalk;
 - het zonder toezicht achterlaten van de heggenschaar.
- b) Vergewis u er altijd van of de heggenschaar zich volgens de voorschriften in een van de beschreven werkposities bevindt en of de gereedschapskop is vastgeklikt, voordat de motor wordt gestart.
- c) Als de heggenschaar in werking is, moet altijd worden gelet op een veilige stand, waarbij de bediener op de grond staat en niet op een ladder of andere onstabiele oppervlakken staat.
- d) Gebruik de heggenschaar niet met defecte of sterk versleten messen.

- e) Zorg er altijd voor dat alle handgrepen en veiligheidsvoorzieningen bij gebruik van de heggenschaar zijn gemonteerd. Probeer nooit een onvolledige heggenschaar of een heggenschaar met niet-toegestane modificaties te gebruiken.
- f) Houd de heggenschaar met beide handen vast aan de daarvoor bestemde handgrepen.
- g) Maak u altijd vertrouwd met uw omgeving en let op mogelijke gevaren, die u door het lawaai van de heggenschaar misschien niet kunt horen.

Onderhouden en opbergen

- a) Wanneer de heggenschaar vanwege onderhoud, inspectie of opslag wordt stilgezet, schakelt u de motor uit en wacht u tot alle roterende delen tot stilstand zijn gekomen. Laat de machine afkoelen voordat u deze controleert, instelt, enz.
- b) Laat de heggenschaar altijd afkoelen voordat u deze opbergt.
- c) Bij transport of opslag van de heggenschaar moet de messenbalk altijd met de bijbehorende koker worden afgedekt.

OVERIGE RISICO'S

Ook wanneer u dit elektrische gereedschap volgens de voorschriften bedient, blijven er altijd risico's bestaan. De volgende gevaren kunnen door de constructie en uitvoering van dit elektrische gereedschap optreden:

- a) snijwonden;
 - b) gehoorschade, als er geen passende gehoorbescherming wordt gedragen;
 - c) gezondheidsschade als gevolg van hand-armtrillingen, als het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt of wanneer het niet volgens de voorschriften wordt bediend en onderhouden.
- Gebruik uitsluitend in de gebruiksaanwijzing aangegeven accessoires en hulpstukken. Het gebruik van andere hulpstukken of accessoires dan aanbevolen in de gebruiksaanwijzing, kan letselgevaar inhouden.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften

- Tijdens gebruik mogen zich binnen een straal van 1,5 meter geen andere personen of dieren bevinden. Degene die het apparaat bedient, is op de plaats van gebruik verantwoordelijk voor derden.
- Houd het apparaat en de zwaardkoker in goede conditie, om letsel te voorkomen.
- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat pas wanneer u zich ermee vertrouwd voelt.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder toestemming van de fabrikant gemodificeerd apparaat. Gebruik het apparaat nooit als de veiligheidsvoorzieningen defect zijn. Gebruik het apparaat niet als de aan-/uitknop defect is. Controleer het apparaat voor gebruik op veiligheid, in het bijzonder het zwaard. Controleer het apparaat op duidelijke schade of defecten als u het hebt laten vallen.
- Schakel het apparaat nooit in voordat u het deugdelijk hebt gemonteerd.
- Zorg ervoor dat het apparaat bij het inschakelen en tijdens het werk niet met de grond, stenen, draad of andere oneigenlijke voorwerpen in aanraking komt. Schakel het apparaat uit voordat u het weglegt.
- Het apparaat is ontworpen voor bediening met twee handen. Werk nooit met één hand. Als u van plaats verandert, let er dan op dat het apparaat is uitgeschakeld en dat uw vinger de aan-/uitknop niet aanraakt. Draag het apparaat met achterwaarts gericht zwaard. Breng voor het transport de beschermkoker van het zwaard aan.

Vóór de ingebruikname

Accupack opladen

⚠ VOORZICHTIG!

- ▶ Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het accupack uit de oplader haalt of in de oplader plaatst.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Volg de veiligheidsvoorschriften en de instructies voor opladen en correct gebruik op die in de gebruiksaanwijzing van uw accu en oplader uit de serie  staan beschreven. Een gedetailleerde beschrijving van het oplaadproces en verdere informatie zijn te vinden in deze aparte gebruiksaanwijzing.

OPMERKING

- ▶ U kunt de accu voorafgaand aan ingebruikname het beste volledig opladen. U kunt de lithiumionaccu op elk gewenst moment opladen zonder de levensduur te verkorten. De accu raakt niet beschadigd bij onderbreking van de oplaadprocedure.
 - ▶ Laad het accupack nooit op als de omgevingstemperatuur lager is dan 10 °C of hoger is dan 40 °C. Als een lithiumionaccu langere tijd moet worden opgeslagen, moet de laadtoestand periodiek worden gecontroleerd. Het optimale laadpeil ligt tussen 50% en 80%. De accu moet worden opgeslagen in een koele, droge omgeving met een temperatuur tussen 0 °C en 50 °C.
 - ▶ Het aanbevolen omgevingstemperatuurbereik voor gebruik met gereedschappen en accu's ligt tussen -5 °C en 50 °C.
- ♦ Haal evt. de accu uit het apparaat.
 - ♦ Schuif het accupack **14** in de snellader **16**.
 - ♦ Steek de stekker in het stopcontact.
 - ♦ Wanneer het opladen is voltooid, haalt u de snellader **16** uit het stopcontact.

- ♦ Haal het accupack **14** uit de snellader **16**.
- ♦ Schakel de oplader tussen twee opeenvolgende oplaadcycli minstens 15 minuten uit. Haal daarvoor de stekker uit het stopcontact.

Accupack in het apparaat plaatsen/uit het apparaat nemen

Accupack plaatsen

- ♦ Klik het accupack **14** vast in de handgreep.

Accupack uit het apparaat halen

- ♦ Druk op de ontgrendelknop **15** en haal het accupack **14** uit het apparaat.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Verwijder voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat de accu. Gevaar voor een elektrische schok!

Schouderriem bevestigen/monteren

OPMERKING

- ▶ Draag niet meerdere riemhouders en/of meerdere schouderbanden tegelijk.
- ♦ Haak de schouderriem **13** in het draagoog **9**.
 - ♦ Pas de schouderriem **13** zo aan uw lengte aan, dat het draagoog **9** zich op heuphoogte bevindt.

Motorkop op de telescoopsteel monteren

- ♦ Maak de snelsluiting **7** los door in de richting van de pijl  te drukken. Trekt de telescoopsteel zo ver uit tot de kunststofring vrijkomt.
- ♦ Plaats het onderuiteinde van de motorkop **3** zodanig op het bovenuiteinde van de telescoopsteel **6**, dat de motorkop **3** tot aan de kunststofring kan worden doorgeschoven. Let erop dat de groef en uitsparing in elkaar grijpen.
- ♦ Draai het rode verbindingsstuk **5** in de richting van het -symbool op de motorkop **3** vast.

Telescoopsteel instellen

De telescoopsteel **6** kan met behulp van de snelsluiting **7** traploos worden ingesteld.

- ♦ Maak de snelsluiting **7** los door in de richting van de pijl  te drukken en verander de lengte van de steel door schuiven en trekken.
- ♦ Sluit de snelsluiting **7** weer, zodat de telescoopsteel **6** op de gewenste lengte is vastgezet.
- ♦ Als de schroef van de snelsluiting **7** is losgeraakt, draait u deze weer vast met de inbus-sleutel **12**.

Zaaghoek aanpassen

OPMERKING

- ▶ De zaaghoek kan in 11 stappen worden aangepast.
- ♦ Haal het accupack **14** uit het apparaat.
- ♦ Druk op de ontgrendelknop **4**.
- ♦ Kantel de motoreenheid naar de gewenste positie.
- ♦ Laat de ontgrendelknop **4** los; de motoreenheid klikt vast.
- ♦ Plaats het accupack **14** terug in het apparaat.

Ingebruikname

OPMERKING

- ▶ Houd rekening met regelgeving voor geluidshinder en andere plaatselijke voorschriften. Mogelijk is gebruik van het apparaat beperkt toegestaan of verboden op bepaalde dagen (bijvoorbeeld zon- en feestdagen), op bepaalde tijdstippen van de dag ('s middags, 's nachts), of in bepaalde gebieden (bijvoorbeeld bij kuuroorden, ziekenhuizen e.d.).

In-/uitschakelen

Inschakelen

- ♦ Houd de inschakelblokkering **9** ingedrukt en druk op de aan-/uitknop **10**. U kunt de inschakelblokkering **9** nu weer loslaten.

Uitschakelen

- ♦ Laat de aan-/uitknop **10** los.

Werken met de heggschaar

Gebruik van het apparaat

OPMERKING

- ▶ Houd er rekening mee dat de nationale voorschriften van uw land het gebruik van de heggschaar kunnen beperken.
- ▶ Dagelijkse inspectie van de heggschaar voor elk gebruik is verplicht. Controleer het apparaat ook wanneer u er ergens mee tegen gestoten hebt of het hebt laten vallen, om aanzienlijke schade of defecten vast te stellen.
- ▶ Draag stevig schoeisel en nauwsluitende kleding om het risico van ongevallen tot een minimum te beperken. Ga stevig op de grond staan, let op uw evenwicht en draag altijd de meegeleverde draagriem!
- ▶ Las omwille van uw gezondheid rustpauzes in tijdens het werken. Door lichamelijke uitputting neemt de kans op letsel toe!

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik het apparaat in geen geval als u moe of ziek bent of wanneer u onder invloed bent van alcohol of andere drugs.

Snoeitechnieken

- Zie uitvouwpagina (afbeelding A).

OPMERKING

- ▶ Verwijder dikke takken met een takkenschaar.

Transport

- Gebruik bij transport de zwaardkoker ❶.
- ◆ Maak de zwaardbeschermer 1 los door te drukken in de richting van de pijl ➡ ➡.



- Let erop dat u het apparaat niet inschakelt als u het draagt.

Onderhoud en reiniging

- De motorunit moet altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet zijn.
- De heggenschaar moet regelmatig worden vrijgemaakt van zaagspanen.
- ◆ Gebruik voor het schoonmaken van de behuizing een droge doek.
- ◆ Controleer de messenbalk ❷ van de heggenschaar op losgeraakte schroeven en draai die zo nodig vast.
- ◆ Verwijder vastgeraakt snoeisel.
- ◆ Verzorg de messenbalk ❷ met olie uit een spuitbus of een kannetje.

Opbergen

- Reinig het apparaat voordat u het opbergt.
- Berg het apparaat op in de meegeleverde zwaardkoker ❶ op een vorstvrije, droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Berg het apparaat liggend op of zodanig dat het niet kan omvallen.

Problemen met de heggenschaar oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Problemen oplossen
De motor draait niet.	Motorkop niet correct gemonteerd	Controleer de bevestiging
	Accu niet geplaatst of leeg	Accu opladen en/of plaatsen

Onderhoudsintervallen heggenschaar

De onderstaande gegevens gelden bij gebruik onder normale omstandigheden. Bij gebruik onder bijzondere omstandigheden, bijvoorbeeld bij veel stofontwikkeling of lange dagelijkse werktijden, dienen de aangegeven intervallen dienovereenkomstig te worden verkort.

		Voor aanvang van het werk	Na het werk	Indien nodig
Onderdeel	Actie			
Messen	Visuele controle	X		
	Reinigen		X	X

Afvoeren



Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!

Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Deponeer accu's niet bij het huisvuil!

Defecte of afgedankte accu's moeten conform Richtlijn 2006/66/EC worden gerecycled. Batterijen/accu's moeten als gevaarlijk afval worden behandeld en moeten daarom worden ingeleverd bij een bevoegde organisatie (winkel, vakhandel, openbaar afvalpunt, commercieel afvalverwerkingsbedrijf). Batterijen/accu's kunnen giftige zware metalen bevatten.

Deponeer batterijen/accu's daarom niet bij het huisvuil, maar lever ze gescheiden in. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Milieubescherming

- Lever verontreinigd onderhoudsmateriaal en hulpstoffen in bij een daarvoor bestemd inzamelpunt.

Vervangingsonderdelen

U kunt vervangende onderdelen direct bij de klantenservice bestellen. Geef bij bestelling in ieder geval het type apparaat en het onderdeelnummer op.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Voor zover meegeleverd hebt u op de accupacks van de X12V en de X20V Team-serie eveneens 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. De garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen kunnen worden beschouwd, bijv. zaagbladen, reservemesjes, schuurpapier enz. of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Garantie geldt niet bij

- normale afname van de accupaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 449937_2310 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 449937_2310 de gebruiksaanwijzing openen.

OPMERKING

- Bij gereedschap van Parkside: retourneer a.u.b. uitsluitend het defecte artikel zonder accessoires (bijv. accu, opbergkoffer, montagegereedschap, enz.).

⚠ WAARSCHUWING!

- Laat uw apparaten door het servicepunt of een elektricien repareren en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 449937_2310

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

Voor de EU-markt



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Voor de Britse markt

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke persoon: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn (2006/42/EC)

Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU)

Richtlijn voor geluidsemisatie 2000/14/EC, 2005/88/EC

Aangemelde instantie nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Duitsland

Evaluatiemethode van de conformiteit conform Bijlage V.

Geluidsvermogensniveau L_{WA} : gemeten 84 dB (A), gegarandeerd 86 dB (A)

RoHS-richtlijn (2011/65/EU)*

* De volledige verantwoordelijkheid voor het afgeven van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant.

Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Type/apparaatbeschrijving: Accu-telescopische heggenschaar 20 V PTHSA 20-Li C4

Productiejaar: 01-2024

Serienummer: IAN 449937_2310

Bochum, 15-12-2023



Semi Uguzlu

- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.



Dit teken bevestigt dat het product voldoet aan de britse productveiligheidseisen.

Bestelling reserveaccu en oplader

U kunt een reserveaccu of oplader gemakkelijk en doorlopend via internet bestellen op **www.kompernass.com**.



Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.

Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

OPMERKING

- Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter.
- Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer (IAN) 449937_2310 op.
- Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	52
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	52
Ausstattung	52
Lieferumfang	52
Technische Daten	53
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	54
1. Arbeitsplatzsicherheit	54
2. Elektrische Sicherheit	54
3. Sicherheit von Personen	55
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	56
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	56
6. Service	57
Sicherheitshinweise für Heckenschere	57
Sicherheitshinweise für Heckenschere mit verlängerter Reichweite	57
Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenschere	58
RESTRISIKEN	59
Weiterführende Sicherheitshinweise	59
Vor der Inbetriebnahme	60
Akku-Pack laden	60
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen	60
Schultergurt befestigen/montieren	60
Motorkopf an Teleskopstiel montieren	60
Teleskopstiel verstellen	61
Schnittwinkel verstellen	61
Inbetriebnahme	61
Ein-/ausschalten	61
Arbeiten mit der Heckenschere	61
Gebrauch der Maschine	61
Schnitttechniken	61
Transport	62
Wartung und Reinigung	62
Lagerung	62
Fehlersuche Heckenschere	62
Wartungsintervalle Heckenschere	62
Entsorgung	63
Ersatzteile	63
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	64
Service	65
Importeur	65
Original-Konformitätserklärung	66
Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung	67

AKKU-TELESKOP-HECKENSCHERE 20 V PTHSA 20-Li C4

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist bestimmt zum Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich. Es handelt sich hierbei um ein handgeführtes Gerät mit integriertem Antrieb, bei dem sich die linear angeordneten Schneiden hin und her bewegen.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

WARNUNG!

- Heckenschere sind nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.

Ausstattung

Übersicht

- 1 Schwertschutzhülle
- 2 Messerbalken
- 3 Motorkopf
- 4 Entriegelungstaste
- 5 Verbindungstück
- 6 Teleskopstiel
- 7 Schnellverschluss
- 8 Handgriff
- 9 Trageöse
- 10 Einschaltsperr
- 11 Ein-/Ausschalter
- 12 Innensechskantschlüssel
- 13 Schultergurt

Abb. B

- 14 Akku-Pack*
- 15 Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- 16 Schnell-Ladegerät*
- 17 Schutzbrille

Lieferumfang

- 1 Akku-Teleskop-Heckenschere 20 V
- 1 Motorkopf
- 1 Schultergurt
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 Innensechskantschlüssel 5 mm
- 1 Schutzbrille
- 1 Bedienungsanleitung

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFER-
UMFANG ENTHALTEN

Technische Daten

Bemessungsspannung	20 V $\overline{\text{---}}$ (Gleichstrom)
Leerlaufdrehzahl	1150 min ⁻¹
Nennhubzahl	2300 min ⁻¹
Arbeitswinkel	-60° bis +90°
Schnittlänge	410 mm
Zahnabstand	15 mm
Gewicht (betriebsbereit)	ca. 3,7 kg

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 77,7 \text{ dB}$
Unsicherheit	$K = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 82,9 \text{ dB}$
Unsicherheit	$K = 2,96 \text{ dB}$
Garantierter Schallleistungspegel	$L_{WA} = 86 \text{ dB}$

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Schwingungsemissionswert	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Das Gerät ist Teil der Serie **X20V TEAM** von Parkside und kann mit Akkus der Serie **X20V TEAM** von Parkside betrieben werden.

Akkus der Serie **X20V TEAM** von Parkside dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X20V TEAM** von Parkside geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben:

PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/
PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1.

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden:

PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3
PDSL 20 A1/Smart PLGS 2012 A1.

Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Anweisungen lesen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten!



Gerät vor Regen oder Nässe schützen!



Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10 m von Überlandleitungen fern.



Achtung! Herabfallende Gegenstände. Insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe.



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.



Angabe des Schallleistungspegels LWA in dB.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien
niemals auf.



Schützen Sie den Akku
vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonnen-
einstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.
Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qua-
lifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-
Ersatzteilen reparieren. Damit wird sicherge-
stellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs
erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus.
Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch
den Hersteller oder bevollmächtigte Kunden-
dienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Hecken- scheren

- a) Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei
schlechtem Wetter, besonders nicht bei Ge-
wittergefahr. Dies verringert die Gefahr, von
einem Blitz getroffen zu werden.
- b) Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem
Schnittbereich fern. Leitungen können in Hecken
oder Büschen verborgen sein und versehentlich
durch das Messer angeschnitten werden.
- c) Tragen Sie Gehörschutz. Geeignete persön-
liche Schutzausrüstung verringert das Risiko
einer Hörminderung.
- d) Halten Sie die Heckenschere nur an den iso-
lierten Griffflächen, da das Schneidmesser
verborgene Stromleitungen treffen kann.
Der Kontakt der Messer mit einer spannungs-
führenden Leitung kann auch metallene Geräte-
teile unter Spannung setzen und zu einem elek-
trischen Schlag führen.
- e) Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern.
Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern
Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes
Material festzuhalten. Die Messer bewegen
sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter.

Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung
der Heckenschere kann zu schweren Verletzun-
gen führen.

- f) Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausge-
schaltet sind und der Akku entfernt oder ge-
trennt ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut
entfernen oder die Heckenschere warten. Ein
unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim
Entfernen von eingeklemmtem Material oder
bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzun-
gen führen.
- g) Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei
stillstehendem Messer und achten Sie darauf,
keinen Schalter zu betätigen. Das richtige
Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr
des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch
verursachte Verletzung durch das Messer.
- h) Bei Transport oder Aufbewahrung der Hecken-
schere stets die Abdeckung über die Messer
ziehen. Sachgemäßer Umgang mit der Hecken-
schere verringert die Verletzungsgefahr durch
das Messer.

Sicherheitshinweise für Hecken- scheren mit verlängerter Reichweite

- a) Tragen Sie bei Überkopfarbeiten mit der
Heckenschere mit verlängerter Reichweite
Kopfschutz. Herabfallende Bruchstücke können
zu schweren Verletzungen führen.
 - b) Bedienen Sie die Heckenschere mit verlän-
gerter Reichweite immer mit beiden Händen.
Halten Sie die Heckenschere mit verlängerter
Reichweite mit beiden Händen um den Verlust
der Kontrolle zu vermeiden.
 - c) Verringern Sie die Gefahr eines tödlichen
Stromschlags, indem Sie die Heckenschere
mit verlängerter Reichweite niemals in der
Nähe von Starkstromleitungen benutzen. Die
Berührung von oder die Benutzung in der Nähe
von Starkstromleitungen kann zu schweren Ver-
letzungen oder tödlichem Stromschlag führen.
- Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche
sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte oder
sonstigen Fremdkörper.

- Die Heckenschere ist für Arbeiten vorgesehen, bei denen der Bediener auf dem Boden steht und nicht auf einer Leiter oder sonstigen instabilen Standflächen.

HINWEIS

- ▶ Bildliche Darstellungen über den Gebrauch der Heckenschere bzw. deren Stellteile finden Sie auf der Ausklappseite.
- ▶ Hinweise und bildliche Darstellungen zur Einstellung, Wartung, Schmierung durch den Benutzer finden Sie in dieser Anleitung.
- ▶ Hinweise zur Arbeitsposition (siehe Ausklappseite).
- ▶ Hinweise zu Stellteilen (siehe Ausklappseite).
- ▶ Hinweise zu Austausch und Reparatur (siehe Kapitel Wartung und Reinigung/Service).
- ▶ Erklärung aller an der Heckenschere verwendeten grafischen Symbole und technische Daten finden Sie in dieser Anleitung.
- ▶ Die Merkmale der Heckenschere finden Sie in den technischen Daten.
- ▶ Blockiertes Werkzeug: Entfernen Sie das klemmende Material aus dem Messerbalken ②.

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten und Akku entfernen.

Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Vorbereitung

- DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN! Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.

- Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.
- Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen.
Ergreifen Sie folgende Maßnahmen:
 - auf Schäden überprüfen;
 - auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
 - beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.

-  Tragen Sie Gehörschutz!

-  Tragen Sie Augenschutz!

- Um im Notfall die Heckenschere stillzusetzen, entfernen Sie den Akku.

Betrieb

- Akku aus dem Gerät ziehen, vor:
 - Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
 - Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
 - wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.
- Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet und der Werkzeugkopf eingerastet ist, bevor der Motor gestartet wird.
- Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird, bei denen der Bediener auf dem Boden steht und nicht auf einer Leiter oder sonstigen instabilen Standflächen.

- d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.
- e) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.
- f) Halten Sie die Heckenschere fest mit beiden Händen an den dafür vorgesehenen Handgriffen.
- g) Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.

Wartung und Aufbewahrung

- a) Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, so dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- b) Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.
- c) Beim Transportieren oder bei der Lagerung der Heckenschere ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.

RESTRISIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 1,5 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/Ausschalter. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Starten Sie das Gerät nie, bevor es korrekt montiert wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Das Gerät ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt. Arbeiten Sie niemals einhändig. Achten Sie beim Standortwechsel darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Finger nicht den Ein-/Ausschalter berührt. Tragen Sie das Gerät mit nach hinten gerichteten Schwert. Bringen Sie für den Transport die Schwertschutzhülle an.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden

VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

WARNUNG!

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und die Hinweise zum Aufladen und zur korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie  angegeben sind.
Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

HINWEIS

- Laden Sie den Akku vor Inbetriebnahme idealerweise vollständig auf. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.
 - Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C
 - Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung mit Werkzeugen und Batterien liegt zwischen -5 und 50 °C..
- ◆ Nehmen Sie ggf. den Akku aus dem Gerät.
 - ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **14** in das Ladegerät **16**.
 - ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
 - ◆ Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, Trennen Sie das Schnell-Ladegerät **16** vom Stromnetz.
 - ◆ Ziehen Sie den Akku-Pack **14** aus dem Lade-

gerät **16**.

- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinander folgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **14** in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **15** und entnehmen Sie den Akku-Pack **14**.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Akku.
Gefahr durch elektrischen Schlag!

Schultergurt befestigen/montieren

HINWEIS

- Tragen Sie nicht gleichzeitig mehrere Gürtelhalterungen und/oder mehrere Schultergurte.
- ◆ Haken Sie den Schultergurt **13** in die Trageöse **9** ein.
 - ◆ Passen Sie den Schultergurt **13** an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse **9** im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.

Motorkopf an Teleskopstiel montieren

- ◆ Lösen Sie den Schnellverschluss **7** durch drücken in Pfeilrichtung . Ziehen Sie den Teleskopstiel soweit heraus, dass der Plastikring frei liegt.
- ◆ Setzen Sie das untere Ende des Motorkopfes **3** so auf das obere Ende des Teleskopstiels **6**, dass der Motorkopf **3** bis zum Plastikring durchgeschoben werden kann. Achten Sie darauf, dass die Nut und Aussparung ineinandergreifen.

- ◆ Drehen Sie das rote Verbindungstück **5** in Richtung des -Symbols auf dem Motorkopf **3** fest.

Teleskopstiel verstellen

Der Teleskopstiel **6** kann stufenlos über den Schnellverschluss **7** verstellt werden.

- ◆ Lösen Sie den Schnellverschluss **7** durch drücken in Pfeilrichtung  und verändern Sie die Stiellänge durch Schieben und Ziehen.
- ◆ Schließen Sie den Schnellverschluss **7** wieder und fixieren Sie damit die gewünschte Arbeitslänge des Teleskopstieles **6**.
- ◆ Sollte sich die Schraube des Schnellverschlusses **7** gelöst haben, ziehen Sie diese wieder mit dem Innensechskantschlüssel **12** fest.

Schnittwinkel verstellen

HINWEIS

- Der Schnittwinkel lässt sich in 11 Stufen verstellen.

- ◆ Entfernen Sie den Akku-Pack **14** aus dem Gerät.
- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste **4**.
- ◆ Neigen Sie die Motoreinheit in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie die Entriegelungstaste **4** los und die Motoreinheit rastet ein.
- ◆ Setzen Sie den Akku-Pack **14** wieder in das Gerät ein.

Inbetriebnahme

HINWEIS

- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften. Die Benutzung des Gerätes kann an bestimmten Tagen (z. B. Sonn- und Feiertagen), während bestimmter Tageszeiten (Mittagszeiten, Nachtruhe) oder in besonderen Gebieten (z. B. Kurorten, Kliniken etc.) eingeschränkt oder verboten sein.

Ein-/ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrung **10**, halten Sie diese gedrückt und drücken Sie den Ein-/Ausschalter **11**. Sie können die Einschaltsperrung **10** nun wieder loslassen.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den Ein-/Ausschalter **11** los.

Arbeiten mit der Heckenschere

Gebrauch der Maschine

HINWEIS

- Bitte beachten Sie, dass die nationalen Vorschriften Ihres Landes den Gebrauch der Heckenschere beschränken können.
- Die tägliche Inspektion der Heckenschere vor jeder Benutzung ist unabdingbar. Überprüfen Sie Ihr Gerät auch nach Stößen und Fallenlassen, um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen.
- Tragen Sie bitte festes Schuhwerk und eng anliegende Kleidung um das Unfallrisiko zu minimieren. Stehen Sie fest auf dem Boden, achten Sie auf Ihr Gleichgewicht und tragen Sie immer den mitgelieferten Tragegurt!
- Bitte legen Sie, um Ihrer Gesundheit willen, Ruhepausen während des Arbeitens ein. Durch körperliche Erschöpfung erhöht sich das Verletzungsrisiko!

⚠ WARNUNG!

- Betätigen Sie das Gerät keinesfalls unter Einfluss von Müdigkeit, Krankheit, Alkohol oder anderen Drogen.

Schnitttechniken

- Siehe Ausklappseite (Abbildung A).

HINWEIS

- Entfernen Sie starke Äste mit einer Astschere.

Transport

- Benutzen Sie beim Transport die Schwertschutzhülle ❶.
- ◆ Lösen Sie die Schwertschutzhülle ❶ durch drücken in Pfeilrichtung ↗ ↘.



- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten.

Wartung und Reinigung

- Die Motoreinheit muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Die Heckenschere muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden.
- ◆ Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- ◆ Kontrollieren Sie die Heckenschere auf gelockerte Schrauben am Messerbalken ❷ und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- ◆ Pflegen Sie den Messerbalken ❷ mit einem Ölspray oder einem Ölkännchen.

Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Bewahren Sie das Gerät in der mitgelieferten Schwertschutzhülle ❶ an einem frostfreien, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Gerät liegend oder gegen Umfallen gesichert.

Fehlersuche Heckenschere

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft nicht.	Motorkopf nicht richtig montiert	Montage prüfen
	Akku nicht eingesetzt oder leer	Akku laden und/oder einsetzen

Wartungsintervalle Heckenschere

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staumentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

		Vor Arbeitsbeginn	nach Arbeitsende	bei Bedarf
Geräteteil	Aktion			
Schneidmesser	Sichtprüfung	X		
	reinigen		X	X

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Umweltschutz

- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

Ersatzteile

Ersatzteile können Sie direkt über das Service-Center bestellen. Geben Sie bei der Bestellung unbedingt den Maschinentyp und die Teilenummer der Ausstattung an.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 449937_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 449937_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

HINWEIS

- Bei Parkside Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc.) ein.

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-stelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 449937_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

Für den EU-Markt



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Für den GB-Markt

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

Richtlinie für Geräuschemission 2000/14/EC, 2005/88/EC

Benannte Stelle Nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Deutschland

Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V.

Schallleistungspegel L_{WA} : Gemessen 84 dB (A), Garantiert 86 dB (A)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Teleskop-Heckenschere 20 V PTHSA 20-Li C4

Herstellungsjahr: 01-2024

Seriennummer: IAN 449937_2310

Bochum, 15.12.2023



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



Dieses Zeichen bestätigt, dass das Produkt den in Großbritannien geltenden Anforderungen an die Produktsicherheit entspricht.

Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 449937_2310 bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Tilstand af information
Stand van de informatie · Stand der Informationen:
12/2023 · Ident.-No.: PTHSA20-LiC4-122023-1

IAN 449937_2310